

<<赣第德>>

图书基本信息

书名：<<赣第德>>

13位ISBN编号：9787806475706

10位ISBN编号：7806475702

出版时间：2004-1

出版时间：江西百花洲文艺

作者：伏尔泰

页数：113

字数：100000

译者：徐志摩

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<赣第德>>

内容概要

“赣第德”是书中主人公的名字。

这个字的意义是“老实人”。

这部小说的主题思想是批判十七世纪德国哲学家莱布尼兹的。

莱布尼兹认为世界上的一切现实都是自然的安排，是完全协调的，因而是尽善尽美的。

赣第德的老师潘葛洛斯是莱布尼兹的信徒，可是他的学生却对此怀疑，认为这一切都是维护旧政权、旧社会、旧制度、旧礼教的欺骗人民的谎话。

伏尔泰通过他创造的故事，辛辣地讽刺并揭露了这些旧政权、旧制度的腐败和不合理。

译者徐志摩把这个作品比之为中国的《镜花缘》，确有相似之处。

<<德第第>>

作者简介

伏尔泰（voltaire），本名弗朗索亚·马利·亚路埃（francois - mariearouet一六九四—一七七八），伏尔泰是他的笔名。

他是法国十八世纪杰出的诗人、戏剧家、小说家、科学家、哲学家、史学家，在许多方面，他都有不朽的著作。

十八世纪的法国，正是封建君主政体盛极而衰的时候。

封建贵族阶级正在趋于没落，愚昧的宗教狂热使人民对教会开始怀疑，反对旧传统、旧制度、旧哲学的学说蓬勃兴起，展开了欧洲思想史上的启蒙运动。

伏尔泰是这个启蒙运动的代表人物。

<<德第赣>>

书籍目录

第一回第二回第三回第四回第五回第六回.....第二十八回第二十九回第三十回 结局

<<赣第德>>

章节摘录

“你现在可明白了不是，”卡肯波说，“那话一点也不假，好多没有受过正式教育的人就这样使唤那些畜生；我怕的是那两位姑娘要耍我们把戏，那可不得了。

这番有见地的话说动了赣第德，他赶快掉转马头离开了这草原，躲进了一个林子。他和卡肯波用了晚饭；咒过了葡萄牙的大法官，蒲衣诺司爱莱斯的省长，以及新杀死的爵爷，他们俩就倒在草地上睡了。

他们醒转来的时候觉得不能活动了；因为在半夜里来了一大群那一带的土人叫做奥莱衣昂的，拿住了他们，把树皮做的粗绳子给捆一个结实，通消息的就是方才那两个女子。

他们俩叫五十个一丝不挂的奥莱衣昂给围着，手里拿着弓箭木棍石斧一类的凶器。有几个人正在烧旺着一大锅油，有的在预备一个树条搭成的烤肉架子，大家全嚷着：“一个教士！一个教士！我们有仇报了，我们可以大大的痛快一下，我们吃了这教士，我们来吃了他下去！”“我对你说过不是，我的亲主人，”卡肯波哭丧着声音说，“那两位姑娘会耍我们的把戏？”赣第德一眼瞥见了油锅和树条，也哭着说：“真糟了，不烧就是烤。

啊！潘葛洛斯老师又该说什么了，要是他来见着‘纯粹的物性’是怎么做成的？什么事都是对的，也许的，可是我不能不说在我是太难了，丢了句妮宫德姑娘还不算，又得叫奥莱依昂人放上架子去做烧烤吃。

这回卡肯波的头脑还是没有糊涂。

“不要灰心，”他对颓丧的赣第德说，“我懂得一点这边土人的话，等我来对他们说话。

“可别弄错了，”赣第德说，“你得好好的比喻给他们听，吃人是怎样一件不人道的事，又是怎样反背耶稣教精神的。

“诸位先生们，”卡肯波说，“你们自以为你们今天捞到了一个教士，吃饭有了落儿。

不错，本来是，再公道也没有了，对付你们仇人是应该这样的。

天然的法律吩咐我们杀死我们的街坊，地面上这儿那儿都按这法儿做。

我们要是不惯拿他们当饭吃，那是因为我们有更好的东西哪。

你们可没有我们的办法多；那当然，与其让你们的战利品给老鸦老鹅什么治饿，还不如你们自个儿拿来喂饷。

可是诸位先生们，你们决不会选你们的朋友吃。

你们信以为你们逮住的是一个教士，说来他倒是你们帮忙的人。

你们要烧了吃的是你们仇人们的仇人哪。

至于我自己，我是生长在这儿的；这位先生是我的主人，他不仅不是一个教士，他方才还亲手杀了一个教士哪，他身上穿的衣服就是那个人的；因此你们闹糊涂了。

你们要是还不信，你们可以拿了他这衣服到你们罗马教的邻居的边界上去，那你们就可以知道我的主人有没有杀死了一个教士军官。

这用不到多大工夫，你们什么时候都可以吃我们，要是你们查出我是撒谎。

但是我说的实话。

你们在公法、人道、正义的原则上是十分有研究的，你们不会不宽恕我们。

奥莱衣昂人听了这篇演说觉得有道理。

他们在他们重要人物里面派了两个代表去调查这件事情的真相；他们两位执行了他们的任务，不久带了好消息回来，奥莱衣昂人放开了他们的囚犯，对他们表示种种的礼貌，献女孩子给他们，给东西他们吃，重新领了他们巡行他们的地方，顶高兴的报告给大众：“他不是个教士！他不是个教士！”

赣第德觉得奇怪极了，为了这个理由他倒回复了自由。

“多怪的一群人，”他说，“多怪的一群人！多怪的风俗！这样看来我拿我的刀子捅进句妮宫德姑娘的哥哥的肚子倒是我的运气，要不然我早叫他们吞下去了。

但是，话又说回来了，‘纯粹的物性’还是善的，因为那群人一经查明我不是教士，不但不再想吃我的肉，反而这样的优待我。

第十七回 这回讲赣第德主仆二人到了爱耳道莱朵 以及他们在那里所遇见的事情。

<<赣第德>>

“你看，”他们到了奥莱衣昂人的边界，卡肯波对赣第德说，“这一边的世界也不见得比别的地方强，我的话一点也不错；我们趁早赶回欧洲去吧。

” “怎么去法呢？”赣第德说，“我们上那儿去呀？到我的本国？保尔加里人和阿巴莱斯人见到了就杀；到葡萄牙去？叫人家拿我活活烧死；要是在这儿耽着下去，我们哪一个时候都可以叫他们放上架子去做烧烤吃。

可是我怎么能下决心丢开我那亲爱的句妮宫德在着的地方呢？” “我们望塞昂一带走吧，”卡肯波说，“那边我们碰得到法国人，他们是漫游全世界；他们会帮助我们；碰我们的运气去吧。

” 到塞昂的路不容易走；他们只约略知道应得望哪一个方向去，但是一路多的是大水高山、强盗野人的种种阻难。

他们的马在半路上赢死了。

他们的干粮也吃完了；整整一个月他们就靠野果子过活，后来寻到了一条小河边，沿岸长着椰果树，这才维持了他们的命，维持了他们的希望。

卡肯波，他的主意比得上那老妇人，对赣第德说：“我们再也支撑不住了；我们路走得太多了。

我见靠河这边有一只空的小划船，我们来装满它一船椰果，上去坐着，顺着水下去；二条河的下游总是有人烟的地方。

我们这下去即使碰不到合意的事情，至少可以换换新鲜。

” “完全赞成，”赣第德说，“我们听天由命吧。

” 他们划了几十里路，挨着河边走，有一程花草开得满满的，再一程顶荒凉的；有的地方平坦，有的地方崎岖。

这水愈下去河身愈宽展，到了二一个地方，水流进了一个巨大的山洞口，上面山峰直挡着天。

他们俩胆也够大的，简直就望急流里直冲了去。

这河水流到这儿就像是缩紧了似的，带住了他们往前闯，飞似的快，那响声就够怕人。

这样整整过了二十四小时，他们才重见天日，他们那只小木船可早叫岩石墩儿给砸碎了。

他们握着石块在水里爬着走，走了十里路模样才发见广块大平原，四边叫高不可攀的大山儿给围着。

这几倒是别有天地，什么都收拾得美美的，又适用，又好着，道上亮亮的全是车，式样挺好看，坐着的男的女韵全是异常的体面，拉车的不是平常的牲口，是一种大个儿的“红羊”，跑得就比安达鲁西亚、台图恩、梅坤尼次的名马都来得漂亮，快。

“这才是好地方，”赣第德说，“比咱们的老乡威士法利亚还见强哪。

” 他带着卡肯波望着最近的一个村庄走。

有几个孩子穿着破锦缎的在路边玩“饼子戏”。

这两位外客觉着好玩，就站住了看。

那些饼子都是大个儿的，有红、黄、绿各种颜色，在地上溜着转，直耀眼！他们就捡起几个来看；这一个黄金的，那一个是翡翠的，还有是红宝石的——顶小的一块就够比得上蒙古大皇帝龙床上最大的宝石。

.....

<< 赣第德 >>

媒体关注与评论

译者序言 赣第德(candide . 1759 .)是伏尔泰在三天内写成的一奇书。

伏尔泰是个法国人，他是18世纪最聪明的，最博的，最放诞的，最古怪的，最臃肿的，最擅讽刺的，最会写章的，最有势力的一个怪物。

他的精神的远祖是苏格拉士，阿里士滔芬尼士，他的苗裔，在法国有阿拿托尔·法士，在英国有罗素，在中国——有署名西滢者有上承法统一线希望。

不知道伏尔泰，就好比读《二十四史》不看《记》，不知道赣第德就好比读《史记》忘了看《项羽本纪》。

今晚这时候动手译《赣第德》——夜半三时——却并不为的理由，为的是星期六不能不出副刊，结果我就不能不抱脚，做编辑的苦恼，除了自己有谁知道，有谁体谅。

但《赣德》是值得花你们宝贵的光阴的，不容情的读者们，因为是一部西洋来的《镜花缘》，这镜里照出的却不止是西洋的丑态，我们也一样分得着体面。

我敢说，尤其在今天，儿狗冒充狮子王的日子，满口仁义道德的日子，我想我们借镜的必要。

时代的尊容在这里面描着，也许足下自己尊容比起旁人来也相差不远。

你们看了千万不可生气，为你们应该记得王尔德的话，他说19世纪对写实主义的恶是卡立朋(莎士比亚特制的一个丑鬼)在水里照见他自尊容的发恼。

我再不能多说话，更不敢说大话，因为我想书里潘葛洛斯的命运。

<<赣第德>>

编辑推荐

《赣第德》是伏尔泰著名讽刺作品中最杰出的一部，是伏尔泰在三天内写成的一部奇书。伏尔泰是法国18世纪最聪明的，最博学的，最放诞的，最古怪的，最擅讽刺的，最会写文章的一个怪物。不知道伏尔泰，就好比读《二十四史》不看《史记》，不知道赣第德就好比读《史记》忘了看《项羽本纪》。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>